Urschrift - Originale Nr. **264**

GEMEINDE TSCHERMS
Provinz Bozen

COMUNE DI CERMES
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Betreff:
Rückerstattung der Kaution betreffend die Zurverfügungstellung von Räumlichkeiten für ein Arztambulatorium.

Sitzung vom - Seduta del
12.11.2026

Uhr - ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend sind:

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Oggetto:
Rimborso della cauzione riguardante la messa a disposizione di un locale per un ambulatorio medico.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Sono presenti:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca			
Franz Josef Egger	Bürgermeister-Stellvertreter	Vice-Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Vize Gemeindesekretär Dr. René Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der Eigenschaft als Bürgermeisterin, den Vorsitz.

Assiste Il vice segretario comunale Dr. René Oberhofer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 264 vom 12.11.2026

Betrifft: Rückerstattung der Kaution betreffend die Zurverfügungstellung von Räumlichkeiten für ein Arztambulatorium.

Der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego ist abwesend. Seine Funktion wird vom Vize – Gemeindesekretär Dr. Renè Oberhofer übernommen.

Vorausgeschickt, dass Herr Dr. Helmuth Egger am 04.11.2021 eine Kaution in Höhe von 900,00 EUR betreffend die Zurverfügungstellung von Räumlichkeiten für ein Arztambulatorium eingezahlt hat.

Nach Einsicht in das Gesuch vom 04.11.2026, Protokollnr. 0009145 vom 05.11.2026, des Herrn Dr. Helmuth Egger, um Rückerstattung des eingezahlten Betrages.

Nach Einsicht in die Bestätigung (E-Mail) der Bürgermeisterin vom 10.11.2026, dass der ursprüngliche Zustand des Ambulatoriums zur Gänze wiederhergestellt worden ist.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Rückerstattung der Kaution aufgrund der bereits länger zurückliegenden Kündigung so bald wie möglich auszahlen zu können.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Delibera della Giunta comunale n. 264 dd. 12.11.2026

Oggetto: Rimborso della cauzione riguardante la messa a disposizione di un locale per un ambulatorio medico.

Il segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego è assente. La sua funzione viene assunta dal Vice – segretario comunale sig. Dott. Renè Oberhofer.

Premesso che il sig. dott. Helmuth Egger ha versato il giorno 04/11/2021 una cauzione di 900,00 EUR riguardante la messa a disposizione di un locale per un ambulatorio medico.

Vista la domanda del 04/11/2026, n. prot. 0009145 dd. 05/11/2026 del sig. dott. Helmuth Egger, per il rimborso dell'importo versato.

Vista l’attestazione (e-mail) del 10/11/2026 della sindaca, che lo stato originale dell’ambulatorio è stato riportato in pristino.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di poter effettuare il prima possibile il rimborso della cauzione dovuto alla disdetta avvenuta già da tempo.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all’ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);

- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
/1GSorZYWMCV/
Oc9tF40rv+WLXEukFMml/GfPrLw8q0=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
qyMhYX0Y3JCBY1kGRrYowA3xqaRphNpPo
SnkWdv0DXk= .

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. An Dr. Helmuth Egger die am 04.11.2021 eingezahlte Kaution in Gesamthöhe von 900,00 Euro zurückzuerstatten;

2. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
349/2021	2021	99017.02	40200	900,00 €

3. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
/1GSorZYWMCV/
Oc9tF40rv+WLXEukFMml/GfPrLw8q0=

b) alla regolarità contabile
qyMhYX0Y3JCBY1kGRrYowA3xqaRphNp
PoSnkWdv0DXk= .
Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di rimborsare al dott. Helmuth Egger la cauzione complessiva di 900,00 Euro versta il giorno 04/11/2021;

2. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

Astrid Kuprian, MBA

Letto, confermato e sottoscritto.

der Vize Gemeindesekretär – Il vice segretario comunale

Dr. René Oberhofer

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Hinweis:
jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:
ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.